

St. Mary Immaculate

Catholic Church

&

St. Peter Mission

October 29nd

XXX Sunday Ordinary Time



Parish Office Hours — Horas de Oficina:

Tuesday-Friday—Martes a Viernes:

12 pm—4:00 pm

Tel. (707) 263-4401

801 N. Main St. Lakeport, 95453

Pastor

Rev. Mario Valencia

frvalencia@stmaryslakeport.com

Parish Staff

Judy Salmeron

dre@stmaryslakeport.com

Norma Hernandez Heredia

secretary@stmaryslakeport.com

Phillip Myers - Finance Comm. President

Jim Goetz - Parish Council President

Lisa Lambert—Bookkeeper

www.stmaryslakeport.com

admin@stmaryslakeport.com

FACEBOOK: St Mary Immaculate Catholic Parish

Mass Schedule:

Saturday Vigil: 5:00 pm English

Sunday: 10:30 am English

1:30 pm in Español/Spanish

Weekdays: 9am - Wed, Thurs, & Fri

7:00 pm—1er. Viernes de Mes.

El Rosario se reza media hora antes de misa.

Sacrament of Reconciliation/ Confessions:

Saturday 6:15pm or by apt.

Sacramento de la Reconciliación/Confesiones

Sabados a las 6:15pm o por cita

Benediction & Exposition of the Blessed

Sacrament: Every First Friday 9:30– 10:30 am.

+ + + + +

St. Peter Mission

4085 Main St. Kelseyville, 95451

(Mail and telephone to St Mary's office)

Mass Schedule:

Sunday: 8:30 am (English)

Weekdays: 9:00 am Tuesdays (English)

BALANCE

Today's scriptures emphasize the fundamental link between love of God and love of our neighbors, especially those who are most in need. Love of God should compel us to love the people whom God cherishes. Conversely, work for justice and charity for those in need should be rooted in our love of God.

That connection and balance, however, isn't always easy to maintain in our lives. Even in religious orders we find that some Christians are more oriented toward contemplation and prayer, while others are more active in reaching out to those who are oppressed. Today Jesus reminds us of the necessity for both in the life of faith.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.



EQUILIBRIO

Las lecturas bíblicas de hoy recalcan el lazo fundamental que existe entre el amor de Dios y el amor al prójimo, especialmente a los más necesitados. El amor de Dios debe impulsarnos a amar a la gente a quien Dios aprecia. A la inversa, el trabajo por la justicia y la caridad en pro de los necesitados debe estar enraizado en nuestro amor a Dios. Sin embargo, esa conexión y equilibrio no son siempre fáciles de mantener en nuestra vida. Aun en las órdenes religiosas hallamos a algunos cristianos más orientados hacia la contemplación y la oración, mientras que otros son más activos en su servicio a los oprimidos. Hoy Jesús nos recuerda la necesidad de ambos aspectos en la vida de fe.

Copyright © J. S. Paluch Co., Inc.

FORMED
THE CATHOLIC FAITH.
ON DEMAND.

Aprovecha este excelente medio para crecer en tu fe. Regístrate con el código parroquial en negritas.

Register with your personal e-mail address, create your personal password and enter the parish code:

H4FK83 (all capital letters)





TREASURES FROM OUR TRADITION

This week we have in All Souls' Day a commemoration that is linked to the Halloween customs. The big-spending sugar shock holiday is a long way removed from Thursday's grateful remembrance of the souls who are hidden from our sight, but alive to Christ. Old pagan superstitions might find us holding our breath when going by the graveyard, whereas others might actually go to the cemetery to tend the family graves, to share good food, and remember dear ones. Nowhere does a culture embrace this day as fully as in Mexico. The "Day of the Dead" is a national holiday that unfolds over three full days.

For three thousand years, the indigenous people of Mexico have been mocking death in an annual festival, and the invading Spaniards were shocked at the spectacle. To the Aztecs, life was a dream, and death was the entry into full life. Skulls were thus a symbol of joy and release from life's sorrows. The missionaries found all this a bit creepy, but they moved the three-day feast from August to synchronize it with the Christian calendar. So today, graves are decorated, altars are built in the home to honor the family dead, children feast on candy skulls, and people dress up in elaborate skeleton outfits. The devout spend hours in the cemetery, and there is a lively sense of the communion of saints, the living and the dead.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.



TESOROS DE NUESTRA TRADICIÓN

Esta semana tenemos en el Día de Todos Santos una conmemoración que está vinculada a las costumbres de Halloween. El gran día de vacaciones azucareras está muy lejos del agradecido recuerdo del jueves de las almas que están ocultas a nuestra vista, pero que están vivas para Cristo. Las viejas supersticiones paganas podrían encontrarnos conteniendo la respiración cuando pasamos por el cementerio, mientras que otros podrían ir al cementerio para cuidar las tumbas familiares, compartir buena comida y recordar a los seres queridos. En ninguna parte una cultura abraza este día tan plenamente como en México. El "Día de los muertos" es una fiesta nacional que se desarrolla durante tres días completos. Durante tres mil años, los indígenas de México se han estado burlando de la muerte en un festival anual, y los invasores españoles se sorprendieron por el espectáculo. Para los aztecas, la vida era un sueño, y la muerte era la entrada a la vida plena. Los cráneos eran, pues, un símbolo de alegría y liberación de las penas de la vida. Los misioneros encontraron todo esto un poco espeluznante, pero movieron la fiesta de tres días de agosto para sincronizarla con el calendario cristiano. Así que hoy en día, las tumbas están decoradas, los altares se construyen en el hogar para honrar a la familia muerta, los niños se dan un festín con caramelos y la gente se viste con elaborados atuendos esqueléticos. Los devotos pasan horas en el cementerio, y hay un vivo sentido de la comunión de los santos, los vivos y los muertos.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co.

Please mark your calendar!

The Knights of Columbus Ladies are having "a-\$-a-Dip" Soup and salad Fund Raiser dinner
Saturday November 4
After the 5:00 Mass
@St. Mary's Hall



The proceeds will help fund our outreach program which serve both convalescent homes and Freedom House

Come and enjoy great soups and salads made by the Knights Ladies!



YOUTH GROUP (change on time)

(Every Friday @ 5 pm)

Youth group ages 13-17

YOUNG ADULTS GROUP

(Every Friday @ 7 pm @ Hall)

young adults ages 18-30

Come meet other youth, share your faith and have fun.

Study Bible : Every Tuesday

@ St. Peter's Church @ 9:30 am

Estudio de Biblia en St. Mary:

Todos los lunes a @ 7:00 pm en español.



Proximas Platicas Pre-Bautismales

Noviembre 17 @ 7:00 pm. En la Iglesia



Consulado Mexicano
Tendremos la visita del Consulado Mexicano.

Para el 5 de Noviembre.

Mas informacion en el siguiente Boletin.



Sunday 10/22/17 Collection: \$ 3208.00

World Mission: \$ 1551.00

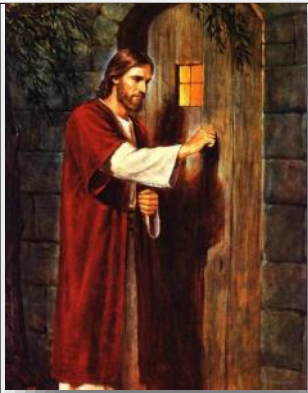
Thank you. Thank you. Thank you.
God Bless you.



As our hearts continue to go out to the countless families affected by the wildfires, we are encouraged by the powerful response from all people of goodwill. The Chancery re-opened on Monday October 16th, but will not be fully staffed, as some have left the area due to the evacuations. Chancery staff have email access but are not working. We have created a web page on our Diocesan website to donate specifically to help alleviate the incredible financial toll the fires have had on our schools, communities, and parish families.

Please go to www.srdiocese.org/signofhope to make a donation as soon as possible. Every little bit helps! You can also sign up to offer one hour of prayer before the Blessed Sacrament each week, as well as submit your own story of how you have experienced your own sign of hope in the midst of this trial. Thank you!

La Cancillería volvió a abrir el lunes 16 de octubre, pero no contará con personal completo, ya que algunos abandonaron el área debido a las evacuaciones. El personal tiene acceso al correo electrónico pero no está funcionando. Hemos creado una página en nuestro sitio web Diocesano para donar específicamente para ayudar a aliviar el increíble costo financiero que los incendios han tenido en nuestras escuelas, comunidades y familias de la parroquia. Vaya a www.srdiocese.org/signofhope para hacer una donación tan pronto como sea posible. ¡Cada poquito ayuda! También puede suscribirse para ofrecer una hora de oración ante el Santísimo Sacramento cada semana, así como presentar su propia historia de cómo ha experimentado su propio signo de esperanza en medio de esta prueba. ¡Gracias!



**HOMBRE:
JESUS TE ESTA BUSCANDO!**

*1er. Retiro de Hombres
17 y 18 de Noviembre
St. Mary Immaculate Hall
Sábado de 9-5
Domingo de 9-1*

*Predicadores:
Hector Velazco (Sacramento)
Enrique Sanchez (Santa Rosa)*

*“Mira que estoy a tu puerta y llamo, si me abres
entrare y cenare contigo”. Ap. 3:20.*

46

**Rosarios en Honor a Nues-
tra Senora de Guadalupe.**
*“Bajo el Manto
de Maria.”*



Comenzando el

27 de Octubre!

Si quieres recibir el manto de la virgen y la imagen peregrina en tu casa , por favor llama a la parroquia o apuntate a la salida de las misas en las listas.

El año pasado mucha gente se quedo con ganas de recibir el manto en sus hogares por falta de gente que pueda llevar el manto. Si tu quieres formar parte de este equipo misionero de Maria, deja tu nombre en la oficina y tu telefono para contactarte con el padre Mario. Lo unico que se necesita es responsabilidad y amor a nuestra madre del Cielo.

Please pray for those who are in need of healing: Por favor recemos por las siguientes personas:

Diana Trucks Kennedy, Joe Mc Camish, Mary Sachse, Darrell Perry, Nancy Davis, Carolyn Fonseca, Richard Medeiros, Maggie Magliocco, Anita Rabedeaux, Scarlett Michelle Reardon, Karen Marquez, Herminia Canchola, Bill Sterbenk, Rose Vierra, Ray Pato, Lynn Vierra, Sharon Ornellas, LaVerne–Ornellas Saltz, Kathy and Paul Zunino, Jeannie Rigod, John D. Baltazar, Nancy Gard, Carol Scott, Michael Cernas, Ofelia Alive, Gerome Alloysius, AnnMarie Hansberg, Benito Villalobos, Sara Hernández, Margie Tellez, Evangelina Gomez, Miguel Mosqueda, Walt and JoAnn Cannon, Patricia Schmidt, Travis Brasier, Lucille Rammoni, John Jojola, Gaylene Hines, Doris McKenna, Marcia and Bob Chalk, Ray Cernas, Sharon Turner, Gloria Jimenez, Juana Hernandez-Briones, Janette Payne, Juan Erquiaga, Catherine Quistgard, David Quistgard Carol Kerger, Frank Maxwell, Loren Ferguson, Ed McDonald, Margaret Mogni, Rose Pischke, Rudy Valderrama, Kevin Hart, Dick Navarro, Cynthia Bonnabeau, Alan Zapponi, Christopher Sommerfield.



October 23: Preparation of the “Altar de Muertos” we invite you to bring the pictures of your beloved ones during the week. In their commemoration.

October 24: Beginning of the Novena for All faithful Departed. Fill up your envelopes to offer the Mass Novena for your beloved ones.

October 28 and 29: we invite you to dress up your kids as your devoted saint. Prepare a small sheet of facts.

October 31 @ All Saints dress up context @ 5:30 pm. In the Church.

November 1: All Saints (Holy Day of Obligation)
9:00 am English
5:00 pm English
7:00 pm Spanish.



November 2: The Commemoration of All Faithful Departed.
9:00 am English @ Kelseyville.
12:00 pm Bilingual @ Lakeport Cemetery.
5:00 pm English @ Lakeport.
7:00 pm Spanish @ Lakeport.

Octubre 23: Preparación de “Altar de Muertos”. Le invitamos a traer las fotos de sus queridos difuntos en esta semana, para su conmemoración.

Octubre 24: Empieza la Novena por los Fieles Difuntos.

Octubre 28 & 29: Les invitamos a que vistan sus chiquitines de su devoto Santo. Prepare una pequeña biografía del santo.

Octubre 31: Día de concurso de disfraces de “Todos Santos”.

Noviembre 1ro: Día de Todos Santos (Día de obligación)
9:00am inglés
5:00om inglés
7:00pm Español

Noviembre 2: Conmemoración de los fieles difuntos
9:00am inglés @Kelseyville
12:00pm Bilingüe @Lakeport Cemetery
5:00pm inglés @Lakeport
7:00pm Español @Lakeport



Liturgical Ministers Schedule, -November 4-5th.

Lectors

5:00pm - J. Payne, S. Schweifler
8:30am - **** **
10:30am - B. McIntire, C. Pagulayan
1:30pm - Mario Silva, Magdalena R.

Eucharistic Min.

5:00pm – P. Wiggs, J. Payne, J. Reynolds
8:30am - **** **
10:30am - T. Dingwall, P. Shone, P. Navarro, C. Pagulayan, B. McIntire
1:30 pm – H. Rodriguez, Martin Diaz, Maria Diaz, Ma. Elena C. , Susana Mendoza

Altar Servers 5:00pm - Jair Vasquez
10:30am - I. Cubillo, Kyra Otte, Jonathan Flores
1:30 pm.– Giselle Cocone, Jacqueline Vasquez, Caritian Acevedo

Ushers 5:00pm - E. McDonald
10:30am - J. Patti, J. O’Connor



Nestegg Investment Consulting

Know when to be in the Stock Market
And when NOT to be in the Stock Market

Available for ALL your investment accounts.

See Rian Sommerfield, or Phil Myers

3970 Main St, Kelseyville, CA 279-1846



Diana Arthur-Roe

Perfectly Posh
Independent Consultant

707)245-1445

<https://heavenlypamperedwithposh.po.sh>

Antoinette's School of Dance

Antoinette Goetz, Owner

91 Soda Bay Rd.

Mail: 730 Crystal Lake
Way Lakeport, CA 95453

707- 263-5617



Mendocino-Lake Audiology

Glynis Tambornini, M.S., CCC-A

200 Lakeport Blvd.

(707) 263-WHAT (9428)

Hearing Aids | Sales | Service



Southern Smiles

DENTAL PRACTICE

KEITH M. LONG, DDS

755 11TH St. Lakeport 263-7023

Chapel of the Lakes Mortuary

A locally Owned Family Business. Serving
Clearlake, Lower Lake & All of Lake County

Since 1977 Estevan P. Estrada, Owner

We Provide the "Care" In After Care

263-0357 994-5611

1625 High St. Lakeport, CA

www.chapelofthelakes.com

Accomplished Insurance Marketing Health/Medicare Insurance Specialist

Marketing Agent #OB74777

Maryann Sanderson phone/fax # 707-928-5610

10918 Rosa Trail Kelseyville, CA 95451

800-811-5115

info@accomplishedinsurance.com

www.accomplishedinsurance.com

Flowers by Jackie

Pat Tyrrell

108 South Main Street

Lakeport, CA 95453

flowersbyjackie

@att.net 707-263-

3326



Dr. MarkBuehnerkemper Optometrist

Family Vision Care

120 South Main Street

Lakeport, CA 95453

707-263-4294



Farmers Insurance

Pat Lambert

Insurance Agency

License: OC86728

Auto*Home*Life*Business

plambert@farmersagent.com

(707) 263- 7111

367 Lakeport Blvd.

Lakeport, CA



Wanda Holson-Lopez

CalBRE#01198282

707-292-0687 cell

707-587-7894 fax

holson@pacific.net

New Vision Realty Group

925 N.Main St, Lakeport ca 95453



24 HOUR HOTLINE

NORTH BAY SUICIDE PREVENTION
HOTLINE OF LAKE COUNTY

1-855-587-6373

Suicide Prevention • Crisis Intervention • Toll free



Knights of Columbus #7611

Queen of the Lakes

Catholic Men Serving the Church
And the Community.

Joe Sanderson (707)349-1898

Will be Meeting 2nd Mondays in Hall @
6:00pm



Westgate Petroleum

Home Heating Oil -

Gasoline - Diesel

Biodiesel - Lubricants

Claude Brown, Manager

3740 Highland Springs Rd Lakeport,
CA 95453

Tel: (707) 263-6512 Fax: (707) 263-0225

Lincoln Leavitt

Insurance Agency

Tom Lincoln

850 N Main St.

PO. Box 850

Lakeport, CA 95453

707-263-7162

John H. Tomkins Tax Consultants

Diane Tomkins Plante, CPA

P.O Box 1140 -5925 E. Hwy 20 Lucerne, CA

QuickBooks ProAdvisor

Tax Individual- Partnership—

Estate- Corporation

707.274-1843 p

707.274.1206 f

Jones Mortuary

Lake County Memorial Crematory

Karen Karnatz

Manager FDR 2505- EMS 8691

115 South Main St. Lakeport, CA 95453.

www.keymemories.com

(707) 263-5389 Fax (707) 263-1665



RUZICKA ASSOCIATES
CONSULTING ENGINEERS

CIVIL ENGINEERS & LAND SURVEYORS

Clifford Ruzicka

2495 Parallel Drive,

Lakeport, CA 95453

www.ruzicka-engineering.com

707-263-6155

Kelseyville Appliance

Whirlpool-KitchenAid-Maytag-Amana

Dave & Mary Morse, Owners

3532 N. Main St.
Kelseyville, CA 95451

707-279-8559

kelseyvilleappliance@yahoo.com

Mac's Marine & Land

Construction

Macario Tejada

Cell (707) 245-9201

Home (707)279-9414

macsmarine@hotmail.com

Lic. # 993800



CREATIVELY SOCIAL

Photography MAKE YOUR BUSINESS
Video STAND OUT

Graphic Design

Social Media

Marketing

Contact us at:

Devin.Lambert@hotmail.com

707-533-0132



[Facebook.com/creativelysocialmedia](https://www.facebook.com/creativelysocialmedia)